

Deutsch-Britische Gesellschaft Bocholt e. V.



By the way...

**Deutsch-Britische Gesellschaft
Bocholt e. V.**
Volmeringsweg 5
46395 Bocholt
Tel.: +49 151 20148060
Internet: www.dbg-bocholt.de
Mail: info@dbg-bocholt.de

Bocholt, 11. September 2019

Nr. 5

Liebe Mitglieder der Deutsch-Britischen Gesellschaft,
Dear Members of the German-British Society,

das Sommerloch ist überwunden und nun geht es in vollen Zügen in die letzten Monate des Jahres. Aber auch in der Sommerzeit gab es tolle Aktivitäten, die ich gerne hier noch mal Revue passieren lassen möchte.

Unser Ehrenvorsitzender Karl Gerd Geßner bot die Möglichkeit an, sich gemeinsam beim Polo-Picknick in Münster zu treffen. Dieses wurde auch von einigen Mitgliedern gerne angenommen.

Unser zweites Sommer-Highlight ist das alljährliche Kaffeetrinken auf der „Aa-Insel“ von Café Sahne. Unter unserem Motto „Reif für die Insel“ fanden sich 40 Mitglieder und Interessierte auf der Aa ein und ließen sich bei tollem Wetter mit Kaffee und Kuchen verwöhnen.

An dieser Stelle vielen Dank an Karl Gerd Geßner und Antje Stille, die die Organisationen übernommen haben.

Auch das „Kochen mit Jürgen“ am 09. September fand wieder großen Anklang. In der Küche der BEW wurden wieder leckere Gerichte unter der fachkundigen Anleitung von Jürgen Taubach gezaubert.

Die Rezepte finden Sie auf unserer Homepage www.dbg-bocholt.de.

Auch hier noch einmal ein ausdrückliches Dankeschön an Jürgen für sein Engagement, da ein Kochabend bereits im Vorfeld für viel Arbeit sorgt.

Gerne möchte ich auf unsere nächsten Aktionen aufmerksam machen:



FORTHCOMING EVENTS:

- **01. Oktober 2019** **Besuch der Firma Grunewald**
- **3. Oktober 2019** **Fahrradtour zur Leonardo-da-Vinci-Ausstellung in Ulf**
- **05. Oktober 2019** **Bauhaus-Ausstellung "Artem&Artis" im Kunsthau Bocholt**
- **11. bis 16. Oktober 2019** **Fahrt nach Rossendale**
- **22. bis 27. Oktober 2019** **Besuch aus Rossendale zur Spiel 2019**
- **07. November 2019** **Book and Tea Evening**
- **30. November 2019** **Deventer-Fahrt**

27. September 2019 Vorbereitungstreffen Rossendale-Fahrt

Um 19:30 Uhr bitte ich alle Mitreisenden zu einem Treffen in unser Vereinslokal „Zur Glocke“, Alfred-Flender-Str. 128, 46395 Bocholt. Dort werden wir die letzten Reisevorbereitungen besprechen und noch einige wichtige Details klären.

Wer nicht persönlich teilnehmen kann, schickt bitte eine Vertretung.

01. Oktober 2019 Betriebsbesichtigung der FA. Grunewald GmbH & Co.KG

Die Firma Grunewald ist die modernste Gießerei Deutschlands. Unter anderem ist sie Zulieferer für British Jaguar. Es werden dort ca. 200 Mitarbeiter an drei Standorten beschäftigt. Neben Prototypen und Vorserienbauteilen für die Auto- und Elektroindustrie werden auch Werkzeuge und Vorrichtungen zur Herstellung von Luftfahrtbauteilen hergestellt.

Uns wird dort die Möglichkeit geboten einmal hinter die Kulissen zu schauen. Die Führung dauert ca. 1 ½ Stunden und wird im Anschluss mit der Möglichkeit zur Diskussion mit einem kleinen Imbiss abgerundet. Homepage Grunewald: www.grunewald.de

Beginn: 18:00 Uhr

Ort: Firma Grunewald GmbH & Co.KG, Biemenhorster Weg 19, 46395 Bocholt

Die Anzahl der Teilnehmer ist auf 30 Personen begrenzt. Daher bitten wir um **Anmeldung bis zum 26. September** bei Christian Strauß. Telefon: 0151-20148060 oder E-Mail: info@dbg-bocholt.de

3. Oktober 2019 Fahrradtour zur Leonardo-da-Vinci-Ausstellung in Ulft

Im Oktober und November ist im DRU-Industriepark-Ulft eine Leonardo-da-Vinci Ausstellung u.a. mit maßstabsgetreuen Modellen seiner Erfindungen zum Anfassen zu sehen. Wir laden in Kooperation mit der Europa-Union Bocholt am Tag der Deutschen Einheit zur Fahrradtour und zur Besichtigung inkl. Führung ein. Die Tour wird um 10 Uhr starten und insgesamt ca. 50 km lang sein. Die Teilnahme ist kostenlos.

Anmeldung bei Sebastian Borgert Telefon: 01523 2175082 oder EMail: sborgert@ewibo.de.

Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben.

05. Oktober 2019 Bauhaus-Ausstellung "Artem@Artis" im Kunsthaus Bocholt

Artem und Artis bedeuten (aus dem Latein übersetzt): Kunst und Handwerk. Für dieses Kunstprojekt wurden Künstlerinnen und Künstler aus Deutschland und den Niederlanden, die im hiesigen Grenzgebiet Bocholt, Aalten, Ulft tätig sind bzw. mit einem Handwerksbetrieb mit diesem Gebiet verbunden sind, eingeladen, sich bei ARTEM@ARTIS mit einer Projektidee zu bewerben. Es geht um das Handwerk verschiedener Gewerke bzw. Kunst verschiedener Genres. In diesem Sinne sollen ein kooperatives Arbeiten und ein spielerischer, experimenteller Umgang zwischen deutschen und niederländischen Künstlern und Handwerkern entstehen.



ARTEM@ARTIS ist auch als Hommage an das Bauhaus-Jubiläumsjahr 2019 zu verstehen. Kunst und Handwerk kommen hier im Sinne des Bauhaus-Mottos zusammen: „Handwerk und Kunst stehen sich nahe.“ Der Bauhaus-Gründer Walter Gropius konstatierte: „Wir alle müssen zum Handwerk zurück.“ In Zeiten von Fachkräfte- und Nachwuchsmangel besteht in diesem

Projekt für die mitmachenden Betriebe außerdem die Möglichkeit, sich auf hohem Niveau einer breiten Öffentlichkeit auf positive, besondere Art und Weise darzustellen.

Hierzu bietet uns die Kuratorin der Ausstellung, Verena Winter, vom GrenzBlick Atelier, eine exklusive Führung an. Beginn: 11:00 Uhr, Euregio Kunsthaus Bocholt, Osterstraße 69 46397 Bocholt

Wir bitten um **Anmeldung bis zum 01. Oktober** bei Karl Gerd Geßner. Telefon: 02871-12881.

11. – 16. Oktober 2019 Besuch der „Friends of Bocholt“ in Rossendale

Wie in den Jahren zuvor erwarten uns unsere Freunde in Rossendale. Die Unterbringung der Mitreisenden erfolgt in Gastfamilien. Vor Ort erwarten uns spannende Tage. Die ersten Tage sind geprägt von den Gastfamilien. Montags geht es auf einen gemeinsamen Ausflug, ehe wir dienstags die Rückreise antreten, nicht aber ohne zuvor im schönen Örtchen York anzuhalten.

8. November 2018 „Book and Tea Evening“

um 19.30 Uhr in der Buchhandlung „S e i t e n b l i c k“, Crispinusplatz 28, Bocholt

Eine schöne und gemütliche Tradition von uns ist es, sich in der kühlen Jahreszeit bei Tee und Gebäck sich gute Literatur vorstellen zu lassen. Die sachkundige Beratung übernehmen wie immer Frau Overkamp und Frau Richter aus der Buchhandlung. Im Nachgang besteht auch diesmal wieder die Möglichkeit die Bücher zu erwerben.



Please enjoy this evening and a cosy atmosphere with a cup of English tea.

For the Young Brits

Auch unsere jungen Mitglieder würden wir gerne zu zwei neuen Aktivitäten einladen.



Halloween-Kürbisschnitzen

Das Feiern von Halloween hat seinen Ursprung in alten britischen heidnischen Feierlichkeiten. Ursprünglich feierten die Kelten am Halloween-Abend ein Totenfest, zu dem die Seelen der Verstorbenen freigesetzt wurden und in das Reich der Toten eintraten. Um sich vor den umherwandernden Seelen der Toten zu schützen, zogen die Menschen damals abschreckende Kleider an, wenn sie vor die Tür gingen.

Auch heute tragen viele Briten, besonders die Kinder, an Halloween gruselige Kostüme und dekorieren ihr Haus z.B. mit falschen Spinnennetzen und Skeletten. Schaurige Kürbisgesichter sind fast vor jeder Haustür zu sehen und gehören zur Grundausrüstung der Britischen Halloween Deko.

Bei unserem Kürbisschnitzen könnt ihr also eure ganz eigene Halloween Deko basteln. Dabei ist es völlig euch überlassen, ob ihr eurem Kürbis lieber ein gruseliges Lächeln mit vielen scharfen Zähnen oder doch lieber ein freundliches Grinsen verpassen möchtet. Vielleicht fällt euch ja auch noch etwas ganz anderes ein, wie ihr euren Kürbis verwandeln könnt.

Kleine Geschenke aus der Küche

An Weihnachten werden Geschenke verteilt. Bei uns kommt das Christkind mit den Geschenken und das schon am Abend des 24. Dezember. In England kommt stattdessen Santa Claus zu jedem Kind nach Hause. Er ist etwas später dran und bringt die Geschenke erst am 25. Dezember.

In Deutschland und auch in England schenken viele Kinder ihren Eltern selbst etwas zu Weihnachten und jeder verschenkt gern etwas ganz besonderes, das von Herzen kommt. Was wäre da besser geeignet als selbstgemachte Marmelade, Kekse oder Pralinen?

Wir möchten mit euch zusammen eure ganz eigenen Weihnachtsgeschenke herstellen. Zusammen kochen wir Marmelade, backen Weihnachtsplätzchen und stellen Gewürzmischungen und Pralinen her. So habt ihr tolle selbstgemachte Geschenke, die ihr an Weihnachten euren Eltern, Großeltern oder auch Freunden schenken könnt.

Die genauen Termine geben wir den "Young Brits" noch bekannt.

Last but not least:

Brotpudding

Passend für die kommende kalte Jahreszeit: "bread and butter pudding". Dies ist ein köstliches Dessert, sehr leicht zuzubereiten und darüber hinaus eine gute Resteverwertung. Es ist mit dem "armen Ritter", neudeutsch "French Toast", verwandt.

Bestreichen Sie sechs Scheiben Weißbrot – die ruhig schon etwas trocken sein dürfen – mit Butter und schneiden Sie dann die Krusten ab (wenn Sie das vorher erledigen, lässt sich das Brot schlechter bestreichen). In Streifen oder Dreiecke schneiden. Nun legen Sie die Hälfte der Brotscheiben in eine gebutterte Auflaufform, bestreuen sie mit 50 Gramm Rosinen (oder einer Mischung klein geschnittener Trockenfrüchte) und 25 Gramm braunem Zucker. Mit dem restlichen Brot belegen. Drei Eier mit 600 Milliliter flüssiger Sahne verschlagen, über die Mischung gießen und mit 25 Gramm braunem Zucker bestreuen. Eine knappe Stunde ziehen lassen. Dann im auf 160 Grad vorgeheizten Backofen etwa 40 Minuten backen (wird die Oberfläche zu braun, mit Backpapier abdecken). Dazu können Sie Vanillesauce oder Vanilleeis servieren – oder ein Löffelchen "clotted cream".



Hope to see you soon again.

Yours

Christian Strauss